

课本上学不到的最流行的韩语口语



又酷 200 又逗趣的 口语韩语

韩香花 编著

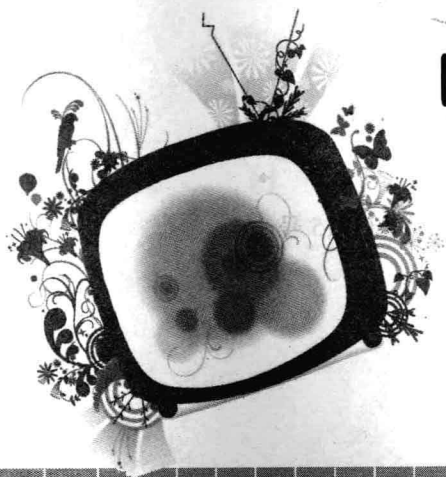


世界图书出版公司

又酷又逗

的口语韩语

韩香花 编著



世界图书出版公司

北京·广州·上海

图书在版编目(CIP)数据

又酷又逗趣的口语韩语：朝鲜文 / 韩香花编著.

—北京：世界图书出版公司北京公司，2011.8

ISBN 978 - 7 - 5100 - 3714 - 6

I. ①又… II. ①韩… III. ①朝鲜语 - 口语

IV. ①H559.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 133915 号

又酷又逗趣的口语韩语

编 著 者：韩香花

策 划：陈 洁

责任编辑：乔 伟

出 版：世界图书出版公司北京公司

出 版 人：张跃明

发 行：世界图书出版公司北京公司

(地址：北京朝内大街 137 号 邮编：100010 电话：64077922)

销 售：各地新华书店和外文书店

印 刷：三河市国英印务有限公司

开 本：880 mm × 1230 mm 1/32

印 张：7.5

字 数：195 千

版 次：2011 年 8 月第 1 版 2011 年 8 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5100 - 3714 - 6/H·1231 定价：22.00 元(含 MP3 一张)

版权所有 翻印必究

前言

我喜欢韩剧中男女主角斗嘴的场景,也喜欢韩国综艺节目中幽默风趣的主持语言。他们的对话不仅能凸显角色的个性,也很具流行的感觉。

但是,他们说的都是口语!这些口语在课堂上或者在一般的教材中是很难学到的。因为老师在课堂上教的是正式的、礼貌性的、标准的书面语,而教材中的会话场景通常比较固定,让人觉得有些单调和枯燥。在缺乏韩语语言环境的日常生活中学习到原汁原味、生动有趣的口语对提高韩语水平、增强韩语交际能力非常重要。你可以结交一些韩国留学生朋友,也可以观看韩国的影视剧和综艺节目。但仅靠这些途径的话,你的口语能力可能只会停留在听懂层面上。通过这些也很难真正让你敢于开口用比较随性的方式和韩国人交流,同他们成为朋友。因为有些话你虽然听得懂,但可能不明白为什么要这么说,也可能不了解这些话在使用时包含着怎样的感情色彩及心理等。

《又酷又逗趣的口语韩语》收集了 200 句韩语口语中常用的既轻松又逗趣的话,并把它们按感情色彩和功能分成 11 个部分,这样有助于读者更好地理解 and 掌握相似的表达。当然口语和书面语不同,口语中有很多省略或缩略的表达方式,也有不少非敬语形式的表达。对于这样的情况,大家都无需担心,因为本书通过“听我说明”和“单词小兵”对此一一进行了点拨和说明。通过本书你会发现口语是有规律可循的,口语会给你带来无限乐趣!

目 录

第一部分	你好！——再见！	1
第二部分	谢谢。 看您说到哪里去了。	25
第三部分	不用了。 我也这么想。	51
第四部分	天哪！ 加油！	67
第五部分	别提了！ 别太激动！	89
第六部分	离我远点儿！ 要你管！	111
第七部分	今天我请客。 我今天翘班了。	141
第八部分	菜好清淡啊！ 很有感觉啊！	169
第九部分	现在我们扯平了。 简直就是一个模子里刻出来的。	187
第十部分	怎么办？ 有什么可大惊小怪的？	201
第十一部分	请问您尊姓大名？ 您现在方便吗？	215
索引		227

第一部分

你好！

再见！

你好!

안녕?



迷你短剧

A: 안녕?

B: 선배님, 안녕하세요?

A: 你好!

B: 学长,您好!



听我说明

“안녕?”是日常生活最简单、最基本的问候语。“안녕?”用于晚辈或具有亲密关系的同辈。“안녕하세요?”用于长辈或不熟悉的同辈。“안녕하십니까?”用于上级或长辈。“안녕하십니까?”比“안녕하세요?”表示的尊敬程度更高。

单词小兵

안녕하세요

你好,您好

선배님

学长(姐),师兄(姐)

再见!

안녕



迷你短剧

A: 친구야, 안녕.

B: 안녕. 또 만나자.

A: 朋友, 再见!

B: 再见! 回头见。



听我说明

“안녕”根据说话时的语气和书写时的标点符号可以表示“你好! (안녕?)”和“再见! (안녕.)”两种意思。

单词小兵

-아

接在末音节是开音节的人名后,用于叫朋友或晚辈的名字时,末音节是闭音节的人名后用“-아”

친구

朋友

만나다

见面

-자

接在动词词干后,是非敬语式终结词尾,表示“一起做……吧”的意思

또

再,又

拜拜!

잘 가.



迷你短剧

A: 잘 가.

B: 응, 얼른 들어가. 추워.

A: 拜拜!

B: 嗯, 你快进去吧。冷!



听我说明

“잘 가.”表示主人向客人道别,用于晚辈或具有亲密关系的平辈。

单词小兵

들어가다

进去

춥다

冷

您慢走!

살펴 가세요.



迷你短剧

A: 멀리 안 나갑니다. 살펴 가세요.

B: 응, 나오지 마.

A: 不远送了。您慢走!

B: 嗯,别出来了。



听我说明

“살펴 가세요.”用于长辈或需要尊敬的对象,是把人送到门外时使用的问候语。

单词小兵

멀리

远

안

不(表示否定)

나가다

出去

나오다

出来

您路上小心!

조심해서 가세요.



迷你短剧

A: 밖이 어두워요. 조심해서 가세요.

B: 손전등 있어서 괜찮아.

A: 外面很黑。您路上小心!

B: 我有手电筒,所以没关系。



听我说明

“조심해서 가세요.”表示“希望对方路上要小心”的意思,可以用于多种场合。

单词小兵

밖

外面

어둡다

暗,黑

손전등

手电筒

괜찮다

没关系,不要紧

再见!

잘 있어.



迷你短剧

A: 잘 있어.

B: 잘 가. 또 놀러 와.

A: 再见!

B: 拜拜! 下次再来玩儿!



听我说明

“잘 있어.”表示客人向主人道别,用于晚辈或具有亲密关系的同辈。

单词小兵

있다
在

놀러 오다
来玩儿

再见!

안녕히 계세요.



迷你短剧

A: 할머니, 안녕히 계세요.

B: 그래, 겨울 방학에 또 와.

A: 奶奶,再见!

B: 好,寒假的时候再来。



听我说明

“안녕히 계세요.”是“잘 있어.”的敬语形式。

单词小兵

할머니

奶奶

겨울 방학

寒假

-에

是接在时间名词后面的格助词

또

再,又

辛苦你了!

수고하세요.



迷你短剧

A: 먼저 갈게요. 수고하세요.

B: 네, 안녕히 가십시오.

A: 我先走了。辛苦你了!

B: 好的,您慢走。



听我说明

“수고하세요.”是上级或长辈对下级或晚辈说的话。

单词小兵

먼저

先

- (으)리게요

用于动词后,表示和对方约定自己要做某件事情

안녕히

好好地

- (으)십시오

是比“- (으)세요”尊敬程度更高的命令式终结词尾

你挂电话吧。

들어가요.



迷你短剧

A: 그럼 다시 연락 드릴게요.

B: 네, 들어가요.

A: 那我再联系您吧。

B: 好, 你挂电话吧。



听我说明

“들어가요.”是打电话时长辈对晚辈说的话,是经常使用的电话结束语。晚辈对长辈要说“안녕히 계십시오.”或“다시 연락 드릴게요.”等。

单词小兵

그럼

那, 那么

다시

再

연락

联系, 联络

드리다

给(是“주다”的敬语形式)

我改天再联系你。

나중에 다시 연락 드릴게요.



迷你短剧

A: 제가 좀 생각해 보고 나중에 다시 연락 드릴게요.

B: 네, 최대한 빨리 답변해 주세요.

A: 我先想想,改天再联系你。

B: 好的,请尽快给我答复。



听我说明

在这里“나중에”表示“改天”、“以后”的意思。

单词小兵

최대한 빨리

尽快

답변하다

答复